

### Studené předkrmy – Cold starters – Kalte Vorspeisen

1532	80g	Zvěřinová paštika s opečeným toastem a brusinkami Venison paté with toast and cranberries Wildpastete mit Toast und Preiselbeeren 1a,3,8a	95.00
773	80g	Carpaccio z hovězí svíčkové Beef carpaccio Carpaccio 7	165.00
1590	60g	Červená řepa s balkánským sýrem Beetroot with Balkan cheese Rote Rübe mit Balkankäse 7	85.00

### Polévky – Soups – Suppen

1894		Silný masový vývar s nudlemi Strong meat broth with noodles Starke Fleischbrühe mit Nudeln 1a,3	40.00
1393		Chřestový krém se slaninovým chipsem Asparagus cream with bacon chips Spargelcreme mit Speck Chips 1a,7	45.00

### Teplé předkrmy – Hot starters – Warme Vorspeisen

1591	100g	Husí játra na červeném víně s glazovanou zeleninou Goose liver on red wine with glazed vegetables Gänseleber auf roter Wein mit glasiertem Gemüse 6	115.00
865	100g	Divoká kachní prsa s brusinkovou omáčkou, opečený toast Wild duck breast with cranberry sauce, toast Wildentenbrust mit Preiselbeersosse, Toast 1a	115.00

### Bezmasá jídla – Meatless dishes – Fleischlose Gerichte

1906	250g	Zapečené noky s rajčaty s mozzarelou Baked gnocchi with tomatoes and mozzarella Gnocchi mit Tomaten und Mozzarella überbacken 1a,3,7	129.00
1594	250g	Tagliatelle se sušenými rajčaty, černými olivami a parmazánem Tagliatelle with dried tomatoes, black olives and Parmesan Tagliatelle mit getrockneten Tomaten, schwarzen Oliven und Parmesan 1a,3,7	115.00
1385	200g	Blanžirovaný chřest s holandskou omáčkou a pečené grenaille Blanched asparagus with hollandaise sauce and roasted grenaille Blanchierter Spargel mit Sauce Hollandaise und gerösteter Grenaille 3,7	145.00

### **Ryby sladkovodní i mořské – Fish – Fisch**

<b>1892</b>	<b>250g</b>	<b>Filety ze pstruha na pečené kořenové zelenině s bylinkami Fillet of trout on baked root vegetable with herbs Forelenfillets an warmem Wurzelgemüse mit Kräutern 4,9</b>	<b>225.00</b>
<b>1887</b>	<b>150g</b>	<b>Steak z norského lososa na másle s hráškovým pyrém Norwegian salmon steak roasted in bitter with purée Steak vom nordwegischen Lachs in Butter gebraten mit Erbsenpüree 4,7</b>	<b>290.00</b>
<b>2083</b>	<b>250g</b>	<b>Štika pečená na másle se št'ouchaným bramborem a domácí tatarskou omáčkou Pike baked in butter with mashed potatoes and homemade tartar sauce Roast Hecht mit Butter mit Stauchkartoffeln und hausgemachte Tartarsauce 3,4,7</b>	<b>235.00</b>

### **Z drůbežního masa – Chicken – Hühnerfleisch**

<b>793</b>	<b>150g</b>	<b>Pečená kachní prsíčka na medu s grilovanou zeleninou Honey roast duck breast with grilled vegetables Mit Honig gebratene Entenbrust mit gegrilltem Gemüse</b>	<b>229.00</b>
<b>1908</b>	<b>150g</b>	<b>Filírovaný kuřecí steak sušenými rajčaty s bylinkovou omáčkou Chicken fillet steak with sun-dried tomatoes and herb sauce Fillierter Hühnersteak mit getrockneten Tomaten und Kräutersoße 1a</b>	<b>135.00</b>
<b>2031</b>	<b>150g</b>	<b>Kuřecí prsa Supreme na tagliatelle s krémovou hříbkovou omáčkou Chicken breast Supreme on tagliatelle with creamy mushroom sauce Hühnerbrust Supreme auf Tagliatelle mit Pilzrahmsauce 1a,3,6,7</b>	<b>185.00</b>
<b>2014</b>	<b>250g</b>	<b>Gnocchi s grilovanými kuřecími kousky, brokolicí, cherry rajčaty a parmazánem Potato gnocchi with grilled chicken, broccoli, cherry tomatoes and parmesan Kartoffelgnocchi mit gegrilltem Hähnchen, Brokkoli, Kirschtomaten und Parmesan 1a,3,7</b>	<b>145.00</b>

### **Zvěřina – Venison – Wild**

<b>1762</b>	<b>150g</b>	<b>Zvěřinový guláš servírovaný s bramboráčky Venison goulash served with potato pancakes Wildgulasch serviert mit Kartoffelpuffer 1a,3,7</b>	<b>269.00</b>
-------------	-------------	--	---------------

### Vepřové maso – Pork – Schweinefleisch

1896	150g	Grilovaná panenka se smetanovou omáčkou z lišek Grilled pork tenderloin with team chanterelles sauce Gegrillter Schweinefilet mit Pfifferling-Rahmsauce 1a,6,7	165.00
797	250g	Pikantní nudle s vepřovou panenkou a lilkem Spicy noodles with pork tenderloin and eggplant Pikante Nudeln mit Schweinelendestreifen und Aubergine 1a,3,6	175.00
1606	300g	Grilovaný farmářský vepřový steak na černém pivu se slaninou Grilled farmer steak of pork neck backed on black beer with bacon Gegrilltes Bauernsteak vom Schweinekamm auf Schwarzbier mit Speck 1a,c	185.00
1027	300g	Steak z krkovičky s čerstvým křenem, hořčicí a pečivem Pork neck steak with fresh horseradish, mustard and bread Schweinekammsteak mit frischem Kren, Senf und Gebäck 1a,b,10	189.00
1999	150g	Medailonky z vepřové panenky v sezamové krustě se zeleninou Ratatouille Medallions of pork tenderloin in sesame crust with ratatouille Medallions vom Schweinefilet in Sesamkruste mit Ratatouille 11,12	235.00

### Hovězí maso – Beef – Rindfleisch

805	200g	Rumpsteak	279.00
806	300g	Rumpsteak	359.00
807	200g	Beefsteak	329.00
808	300g	Beefsteak	439.00
810	150g	Tatarský biftek s topinkami Tatarsteak from beef sirlon with rusk Tatarsteak mit Knoblauchbrotschnitten 1a,3,6,10	289.00

### Omáčky ke steakům – Steak sauce – Steaksaucen

812		Tmavá houbová omáčka Dark mushroom sauce Dunkle Pilzsoße 1a,b,3,6,7,9	49.00
813		Omáčka se zeleným pepřem Green pepper sauce Pfefferrahmsoße 1a,3,7,9	49.00
1569		Omáčka rokforová Roquefort sauce Roquefortsoße 1a,6,7	49.00

### Studené omáčky – Cold sauces – Kalte Saucen

815		Ďábelská omáčka – Devil's Sauce – Teufels Soße 3	35.00
816		Tatarská omáčka – Tatarsauce 3,10	35.00

## Velké saláty – Large salads – Große Salate

820	250g	Zeleninový salát s kozím sýrem, jablky, ořechy a medem Lettuce salad with goat cheese, apples, nuts and Honey Grünsalat mit Ziegenkäse, Äpfel, Nüße und Honig 7,8c	210.00
2082	250g	Jarní listový salát s ředkvičkami a zastřeným vejcem Spring leaf salad with radish and poached egg Frühlingssalat mit Radieschen und pochiertem Ei 3	145.00
819	250g	Zeleninový salát s glazovanou vepřovou panenkou a bylinkovým dipem Mixed vegetable salad with glazed pork tenderloin and herb dip Gemischter Salat mit glasiertem Schweinelende und Kräuterdip 7	195.00

## Malé salátky – Little salads – Kleine Salate

1609	150g	Listový salát s červenou řepou, feta sýrem a sezamem Lettuce salad with red beet, feta cheese and sesame Salat mit Roter Rübe, Feta-Käse und Sesam 7	95.00
1914	150g	Trhaný salát s mozzarellou a sušenými rajčaty Mixed green salad with mozzarella and sun-dried tomatoes Blattsalat mit Mozzarella und getrockneten Tomaten 7	95.00

## Dezerty – Desserts – Nachspeisen

1656	1ks	Mangový cheesecake s čerstvým ovocem Mango cheesecake with fresh fruit Mango cheesecake mit frischem Obst 7	85.00
1610	1ks	Palačinka Equitana – ovoce, zmrzlina, čokoláda, šlehačka, vaječný likér Equitana pancake - fruit, ice cream, chocolate, whipped cream, egg liqueur Palatschinke Equitana - Obst, Eis, Schokolade, Schlagobers, Eierlikör 1a,3,6,7	95.00
1615	1ks	Creme brûlée 3,7	85.00

## Nabídka z regionální biofarmy Náš statek – [www.nasstatek.cz](http://www.nasstatek.cz):

859	200g	Krájená klobása z kančího masa, kyselá okurka Sliced wild boar sausage, pickled cucumber Geschnittene Wurst vom Wildschweinfleisch, Essiggurke	75.00
861	120g	Teplý uzený bůček s čerstvým křenem a hořčicí - 10 Warm smoked flitch of bacon with horseradish and mustard Warmes geräuchtes Bauchfleisch mit Meerrettich und Senf	75.00

## **Přílohy – Side dishes – Beilagen**

<b>832</b>	<b>1 ks</b>	<b>Bagetka s bazalkovým pestem – Baguette</b>	<b>29.00</b>
		<b>1a,d,3,5,6,8,11,13</b>	
<b>833</b>	<b>150g</b>	<b>Bramborové hranolky – French fries – Pommes Frites</b>	<b>39.00</b>
<b>834</b>	<b>150g</b>	<b>Steakové hranolky</b>	<b>39.00</b>
		<b>Steak French fries – Pommes Frites zum Steak</b>	
<b>836</b>	<b>150g</b>	<b>Bramborové krokety – Potato croquettes – Kartoffelkroketten</b>	<b>45.00</b>
		<b>3</b>	
<b>837</b>	<b>200g</b>	<b>Dušená rýže – Stewed rice – Gedünstene Reis</b>	<b>25.00</b>
<b>838</b>	<b>150 g</b>	<b>Vařené brambory – Butter potatoes – Butterkartoffeln</b>	<b>30.00</b>
<b>841</b>	<b>150g</b>	<b>Šťouchané brambory s jarní cibulkou</b>	<b>35.00</b>
		<b>Potatoes with spring onion – Stauchkartoffeln mit Zwiebel</b>	
		<b>7</b>	
<b>842</b>	<b>150g</b>	<b>Restované brambory ovoněné tymiánem</b>	<b>35.00</b>
		<b>Roasted potatoes with thyme – Brattkartoffeln mit Thymian</b>	
<b>801</b>	<b>150g</b>	<b>Restované fazolky se slaninou - Roasted beans with baco</b>	<b>49.00</b>
		<b>Geröstete grüne Bohnen mit Speck</b>	
<b>777</b>	<b>200g</b>	<b>Grilovaná čerstvá zelenina - Grilled fresh vegetable -</b>	<b>49.00</b>
		<b>Fische Gemüse gegrillt</b>	

**Přejeme Vám dobrou chuť**  
**Have a good appetite**  
**Wir wünschen Ihnen einen guten Apet**

**Šéfkuchař: Michal Karas**  
**Ceny kalkulovala: Ivana Hůšová**  
**Odpovědná osoba: Jiřina Cibulková**  
**Datum: 22.4.2019**

**Seznam potravinových alergenů:**

- 1) Obiloviny obsahující lepek - nejedná se o celiakii, výrobky z nich**
- 2) Korýši a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život**
- 3) Vejce a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život**
- 4) Ryby a výrobky z nich**
- 5) Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život**
- 6) Sójové boby (sója) a výrobky z nich**
- 7) Mléko a výrobky z něj - patří mezi potraviny ohrožující život**
- 8) Skořápkové plody a výrobky z nich - jedná se o všechny druhy ořechů**
- 9) Celer a výrobky z něj**
- 10) Hořčice a výrobky z ní**
- 11) Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
- 12) Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg, ml/kg, l, vyjádřeno SO<sub>2</sub>**
- 13) Vličí bob (LUPINA) a výrobky z něj**
- 14) Měkkýši a výrobky z nich**